

№ 15/2006/QD-BNN

Ханой, 08 марта 2006г.

**РЕШЕНИЕ МИНИСТРА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАЗВИТИЯ СЕЛА
«О введении «Регламента по процессу, процедуре эпизоотического контроля за
животными, продукцией животноводства; ветеринарному и санитарному контролю»**

МИНИСТР СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАЗВИТИЯ СЕЛА

В соответствии с:

Законом о ветеринарии от 29.04.04;

*Постановлением Правительства № 33/2005/ND-CP 15 марта 2005г. «О реализации
некоторых положений Закона о ветеринарии»,*

*Постановлением № 86/2003/ND-CP 18 июля 2003г. «О функциях, правах, обязанностях и
структуре Министерства сельского хозяйства и развития села»;*

По представлению начальника ветеринарного управления

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Статья 1. Ввести прилагаемый к настоящему Решению «Регламент по процессу, процедуре эпизоотического контроля за животными, продукцией животноводства; ветеринарному и санитарному контролю».

Статья 2. Данное Решение вступает в силу через 15 дней со дня опубликования в печати. Считать утратившим силу Решение Министра сельского хозяйства и пищевой промышленности (ныне Министра сельского хозяйства и развития села) № 389/NN-TY/QD от 15 апреля 1994г. «О процедуре эпизоотического контроля, надзора за убоем скота, продукцией животноводства, санитарному и ветеринарному контролю»;

Статья 3. Ответственность за реализацию настоящего Решения возлагается на начальника Канцелярии Министерства, начальника Ветеринарного управления, руководителей заинтересованных подразделений и организаций, частных лиц.

РЕГЛАМЕНТ

**по процессу, процедуре эпизоотического контроля за животными, продукцией
животноводства; ветеринарно-санитарному контролю**

*(Приложение к Решению Министра сельского хозяйства и развития села
№ 15/2006/QD-BNN от 08 марта 2006г.)*

Глава I.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера применения.

1. Сфера применения.

Процесс, процедура эпизоотического контроля за животными, продукцией животноводства; ветеринарно-санитарному контролю.

2. Объект применения.

Данный Регламент применяется в отношении:

а) организаций и частных лиц Вьетнама, иностранных организаций и частных лиц, перевозящих животных, продукцию животноводства по территории Вьетнама;

- в) предприятий, осуществляющих разведение животных, сбор, убой скота, предпринимательскую деятельность, производственных баз, занимающихся разведением молодняка;
- с) предприятий по первичной обработке, консервации, занимающихся реализацией продукции животноводства в живом виде или на стадии первичной обработки.
- д) баз сосредоточения животных, продукции животноводства;
- д') баз, изоляторов эпизоотического контроля за животными и продукцией животноводства (далее – изоляторов эпизоотического контроля);
- е) предприятий ветеринарной фармакологии, предприятий, производящих биологическую, бактериологическую продукцию, химические вещества, используемые в ветеринарии;

Статья 2. Используемые термины.

В данном Регламенте используются следующие слова и выражения:

1. «Временный вывоз повторный ввоз» - вывоз за рубеж или вывоз из особых районов, расположенных на территории Вьетнама, считаемых в соответствии с законодательством отдельной таможенной территорией, товара, в отношении которого произведена экспортная таможенная очистка, и произведена процедура оформления ввоза того же товара во Вьетнам;
2. «Временный ввоз повторный вывоз» - ввоз из-за рубежа или ввоз из особых районов, расположенных на территории Вьетнама, считаемых в соответствии с законодательством отдельной таможенной территорией, товара, в отношении которого произведена импортная таможенная очистка, и произведена процедура оформления вывоза того же товара из Вьетнама;
3. «Смена контрольно-пропускного пункта» - закупка товара в какой-либо стране, на территории за границей Вьетнама, для реализации в другую страну, территорию за границей Вьетнама без проведения импортной таможенной очистки при ввозе товара во Вьетнам и экспортной таможенной очистки при вывозе его с территории Вьетнама;
4. «Провоз через территорию Вьетнама» - перемещение товара, находящегося в собственности иностранной организации или иностранца, через территорию Вьетнама, включая перевалку, перевозку, временное хранение, разделение на партии, смену средств транспортировки или другие действия, осуществляемые в период провоза через территорию Вьетнама.

Статья 3. Действия в отношении животных, продукции животноводства, не соответствующих требованиям нормативных документов по эпизоотическому контролю.

При выявлении животных, продукции животноводства, не соответствующих требованиям нормативных документов по эпизоотическому контролю орган, осуществляющий эпизоотический контроль, поступает следующим образом:

1. В случае отсутствия эпизоотического сертификата:
 - а) направляет владельца животного или продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля для проведения эпизоотического контроля в соответствии с действующим законодательством;
 - в) возвращает животных или продукцию животноводства, ввезенных из-за рубежа, временно ввезенных с целью повторного вывоза, меняющих контрольно-пропускной пункт или провозимых через территорию Вьетнама, в место их происхождения или в каждом конкретном случае по ним принимаются меры в соответствии с действующим законодательством.
2. Направляет владельца животного или продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля для проведения эпизоотического контроля и повторного осмотра животного или продукции животноводства, если эпизоотический сертификат просрочен или аннулирован, если в него внесены исправления.

3. В случае фальсификации, добавления, подмены или смешивания с другими животными или продукцией животноводства, которые еще не прошли эпизоотический контроль, или смешивания с другим товаром, приводящих к опасности инфекционного заражения:

а) направляет владельца животного или продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля для проведения эпизоотического контроля и повторного осмотра фальсифицированных, добавленных или смешанных с другим товаром животных или продукции животноводства;

в) проводит проверку всей партии товара в случае, если у некоторых животных, части продукции животноводства в ходе контроля и осмотра обнаружены болезнь, предпосылки к болезни, указанные в Перечне опасных болезней животных.

4. Если эпизоотические документы, содержание эпизоотического сертификата не соответствуют нормативным требованиям:

а) информирует орган эпизоотического контроля по месту происхождения товара для проведения повторной проверки, исправления, корректировки эпизоотических документов;

в) по просьбе владельца товара поступает в соответствии с подпунктом «а» пункта 1 данной статьи;

5. В случае если владельца животных, продукции животноводства, перемещаемых в пределах территории Вьетнама, установить не удастся:

а) после проведения проверки и осмотра животных, продукции животноводства, если они соответствуют ветеринарно-санитарным нормам, то разрешает их использование;

в) после проведения проверки и осмотра животных, продукции животноводства, если они не соответствуют ветеринарно-санитарным нормам, то в каждом конкретном случае используются меры, предусмотренные законодательством.

6. Животные, продукция животноводства, ввезенные на территорию Вьетнама, в случае неустановления владельца подлежат уничтожению.

Глава II.

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ЭПИЗОТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ЖИВОТНЫМИ, ПРОДУКЦИЕЙ ЖИВОТНОВОДСТВА

Раздел 1.

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ЭПИЗОТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ЖИВОТНЫМИ, ПРОДУКЦИЕЙ ЖИВОТНОВОДСТВА, ПЕРЕМЕЩАЕМЫМИ В ПРЕДЕЛАХ СТРАНЫ

Статья 4. Эпизоотический контроль за животными, перемещаемыми в пределах провинции.

1. Организация и частное лицо (далее – владелец) при перемещении большого количества животных за пределы уезда в границах провинции должен пройти регистрацию в уездном ветеринарном пункте провинции или районном ветеринарном пункте города центрального подчинения (далее – уездный ветеринарный пункт) в соответствии с требованиями подпункта «а» пункта 1 статьи 30 Постановления Правительства № 33/2005/ND-CP 15 марта 2005г. «О реализации некоторых положений Закона о ветеринарии» (далее – Постановление № 33/2005/ND-CP).

2. Для регистрации необходимы следующие документы:

а) заявление на эпизоотическую регистрацию перемещаемых животных по установленной форме;

в) копия сертификата о происхождении животного из районов, мест безопасных в эпизоотическом отношении (если имеется);

с) копия свидетельства о вакцинации, результаты ветеринарных осмотров животных (если имеются).

3. Проверка перед направлением животного в изолятор эпизоотического контроля:

- а) проверка регистрации и содержания соответствующих документов, указанных в пункте 2 данной статьи;
- в) в соответствии с эпизоотической ситуацией, результатами вакцинации, результатами ветеринарного осмотра животного в месте происхождения орган эпизоотического контроля проводит подготовительные мероприятия для осуществления контроля;
- с) В течение 2 дней с момента получения эпизоотических документов орган эпизоотического контроля обязан сообщить о времени, месте и содержании контрольных мероприятий;
- д) проверка соблюдения ветеринарно-санитарных норм в изоляторе эпизоотического контроля;
- д') направление владельца животного в изолятор эпизоотического контроля и проведение проверочных мероприятий в течение не более 2 дней с момента сбора животных в изоляторе эпизоотического контроля.

4. Проверочные мероприятия после поступления животного в изолятор эпизоотического контроля:

- а) проверка количества, вида животных по регистрационным эпизоотическим документам;
- в) клиническая проверка, отделение слабых животных, животных с проявлениями клинических симптомов инфекционных заболеваний или в отношении которых имеется подозрение в их инфицировании;
- с) перед перемещением животного отбор материала для анализа в соответствии с нормативными требованиями (в отношении животных, используемых для размножения или получения молока); по просьбе владельца (если таковая имеется);
- д) если на животное не имеется свидетельства о вакцинации, или свидетельство о вакцинации не соответствует нормативным требованиям, проведение вакцинации или применение других профилактических мер против болезней, включенных в Перечень болезней, требующих вакцинации при перемещении животных (кроме животных, идущих на убой), а также по просьбе владельца животных (если таковая имеется);
- д') животным, произошедшим из эпизоотически благополучных районов, мест, делать анализы нет необходимости, проводятся профилактические мероприятия в отношении болезней, признанных незаразными;
- е) дезинсекция;
- ф) клеймение животного, соответствующего действующим ветеринарно-санитарным нормам.

5. После проведения эпизоотической проверки, если установлено, что животное соответствует действующим ветеринарно-санитарным нормам, прошло вакцинацию или профилактические мероприятия, и не выявлено эпизоотических болезней, то проверяющий осуществляет следующие действия:

- а) выдает эпизоотический сертификат на животных, соответствующих действующим ветеринарным и санитарным нормам в течение 24 часов перед их транспортировкой. Владелец получают следующие документы: эпизоотический сертификат, таблица кодов клеймения животного в соответствии с действующими нормами;
- в) проверяет санитарное и ветеринарное состояние средств транспортировки и используемых приспособлений;
- с) осуществляет санитарно-гигиенические мероприятия, дезинфекцию средств транспортировки и используемых приспособлений минимум за 6 часов погрузки товара для транспортировки или следит за их проведением;
- д) В день погрузки товара, проверяющий осуществляет: клиническую проверку животного, наблюдает за погрузкой животных на средство транспортировки, пломбирует его и приспособления для содержания животных (для тех животных, к которым не применяется клеймение); инструктирует владельца по вопросам гигиены, дезинфекции в изоляторе эпизоотического контроля и месте погрузки животных.

6. В случае если животное не соответствует ветеринарно-санитарным требованиям орган эпизоотического контроля не выдает эпизоотический сертификат и проводит мероприятия в соответствии с действующими нормами.

Статья 5. Эпизоотический контроль за продукцией животноводства, перемещаемой в пределах провинции.

1. При перемещении большого объема продукции животноводства за пределы уезда в границах провинции владелец должен осуществить их регистрацию в уездном ветеринарном пункте в соответствии с требованиями подпункта «в» пункта 1 статьи 30 Постановления № 33/2005/ND-CP.

2. Для регистрации необходимы следующие документы:

а) заявление на эпизоотическую регистрацию перемещаемой продукции животноводства по установленной форме;

в) копия результатов анализов ветеринарно-санитарных показателей продукции животноводства (если имеется);

с) другие имеющие отношение к делу документы (если имеются).

3. Контроль перед направлением продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля:

а) проверка регистрации и содержания соответствующих документов, указанных в пункте 2 данной статьи;

в) в соответствии с эпизоотической ситуацией в месте происхождения, результатами анализов ветеринарно-санитарных показателей орган эпизоотического контроля проводит подготовительные мероприятия для осуществления контроля;

с) в течение 2 дней с момента получения соответствующих законодательству эпизоотических документов орган эпизоотического контроля обязан сообщить о времени, месте и содержании контрольных мероприятий;

д) проверка соблюдения ветеринарно-санитарных норм в изоляторе эпизоотического контроля;

д') направление владельца продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля и проведение проверочных мероприятий в течение не более 2 дней с момента сбора продукции животноводства в указанном месте.

4. Проверочные мероприятия после поступления продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля:

а) проверка количества, вида продукции по регистрационным документам;

в) проверка состояния упаковки, консервации продукции животноводства, проверка печатей наблюдения за убоем скота, марок ветеринарно-санитарного контроля в отношении недавно забитой скотины;

с) отбор образцов для анализа ветеринарно-санитарных показателей в отношении продукции, по которой такой анализ не проводился в соответствии с действующими нормами или на которой отсутствуют убойные печати, марки ветеринарно-санитарного контроля; по просьбе владельца;

д) дезинфекция партии товара в соответствии с действующими нормами;

д') клеймение, опечатывание упаковки продукции животноводства, соответствующей действующим ветеринарно-санитарным нормам.

5. После проведение эпизоотического контроля, если установлено, что продукция животноводства соответствует действующим ветеринарно-санитарным нормам, прошло вакцинацию или профилактические мероприятия, и не выявлено эпизоотических болезней, то проверяющий осуществляет следующие действия:

а) выдает эпизоотический сертификат на продукцию животноводства, соответствующую действующим ветеринарно-санитарным нормам в течение 24 часов перед ее перемещением.

в) выполняет требования подпунктов «в» и «с» пункта 5 Статьи 4 данного Регламента;

с) в день погрузки товара, осуществляет контроль, наблюдает за погрузкой продукции животноводства на транспортное средство, опечатывает транспортное средство, проводит или контролирует проведение санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции в изоляторе эпизоотического контроля и месте погрузки товара.

6. В случае, если продукция животноводства не отвечает ветеринарно-санитарным требованиям орган эпизоотического контроля не выдает эпизоотический сертификат и проводит мероприятия в соответствии с действующим законодательством.

Статья 6. Эпизоотический контроль за животными, перемещаемыми за пределы провинции:

1. При перемещении большого количества животных за пределы провинции (количество животных, подлежащее эпизоотическому контролю и свободное от такого контроля, определено Решением Министра сельского хозяйства и развития села № 47/2005/QD-BNN от 25.07.2005г.) владелец должен осуществить их регистрацию в Управлении ветеринарии и пройти эпизоотический контроль в соответствии с пунктами 1, 2, 3 статьи 4 настоящего Регламента;

2. Проверка после поступления животного в изолятор эпизоотического контроля:

а) проведение мероприятий в соответствии с подпунктами «а», «в», «d'», «е», «f» пункта 4, пункта 6 статьи 4 данного Регламента;

в) отбор материала для анализов перед транспортировкой животного, если оно не проходило анализы в соответствии с действующим законодательством; по просьбе владельца (если таковая имеется);

с) проведение вакцинации или применение других профилактических мер в отношении болезней, указанных в Перечне болезней, по которым необходима вакцинация в процессе транспортировки, если на животное не имеется свидетельства о вакцинации или такое свидетельство не соответствует имеющимся нормам; по просьбе владельца (если таковая имеется);

3. После осуществления мероприятий эпизоотического контроля проверяющий осуществляет действия, указанные в пунктах 5, 6 статьи 4 данного Регламента.

Статья 7. Эпизоотический контроль за продукцией животноводства, перемещаемой за пределы провинции:

1. При перемещении большого объема продукции животноводства за пределы провинции (объем продукции, подлежащей эпизоотическому контролю и свободный от такого контроля, определен Решением Министра сельского хозяйства и развития села № 47/2005/QD-BNN от 25.07.2005г.) владелец должен осуществить ее регистрацию в Управлении ветеринарии и пройти эпизоотический контроль в соответствии с пунктами 1, 2, 3 статьи 5 настоящего Регламента.

2. Проверка после поступления животного в изолятор эпизоотического контроля:

а) осуществление мероприятий в соответствии с подпунктами «а», «в», «d», «d'» пункта 4 статьи 5 данного Регламента;

в) отбор образцов для анализов ветеринарно-санитарных показателей в отношении продукции животноводства, не проходившей таких анализов в соответствии с действующим законодательством; по просьбе владельца (если таковая имеется).

3. После осуществления мероприятий эпизоотического контроля проверяющий осуществляет действия, указанные в пунктах 5, 6 статьи 4 данного Регламента.

Статья 8. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства на эпизоотических станциях транспортных узлов.

Проверяющие, осуществляющие эпизоотический контроль на эпизоотических станциях транспортных узлов, осуществляют следующие действия:

1. Проверку документов, в том числе эпизоотического сертификата и других имеющих отношение к делу документов.

2. Проверку количества, видов животных, продукции животноводства на соответствие данным, указанным в эпизоотическом сертификате; кода животного; убойной печати,

ветеринарно-санитарных марок, опечатывание средства транспортировки и приспособлений, целостность упаковки.

3. Проверку состояния здоровья животных, текущее ветеринарно-санитарное состояние продукции животноводства.

4. Проверку текущего ветеринарно-санитарного состояния средства транспортировки и используемых в процессе перевозки приспособлений.

5. Постановку подтверждающей печати на обратной стороне эпизоотического сертификата в отношении животных и продукции животноводства, на которые имеется законный эпизоотический сертификат, а также на средство транспортировки и другие используемые приспособления, связанные с обеспечением санитарно-ветеринарных требований.

6. Случаи, требующие принятия мер реагирования:

а) средство транспортировки, другие используемые приспособления не отвечают требованиям ветеринарно-санитарных норм. Проверяющий составляет протокол, временно приостанавливает перевозку и выставляет требование к владельцу по устранению недостатков:

после устранения недостатков, если средство транспортировки и используемые приспособления отвечают требованиям ветеринарно-санитарных норм, то проверяющий подтверждает это печатью на обратной стороне эпизоотического сертификата и разрешает продолжать движение;

после принятия требуемых мер, если средство транспортировки и используемые приспособления по-прежнему не отвечают требованиям ветеринарно-санитарных норм, то орган эпизоотического контроля требует от владельца сменить средство транспортировки, используемые приспособления и только после этого ставит подтверждающую печать на обратную сторону эпизоотического сертификата и разрешает продолжить движение;

в) в случае, когда перевозка животных, продукции животноводства осуществляется по районам эпизоотии проводится дезинфекция средства транспортировки и используемых приспособлений;

с) другие случаи. В каждом конкретном случае применяются установленные законодательством меры реагирования.

Статья 9. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства в пунктах прибытия.

1. Орган эпизоотического контроля по месту прибытия осуществляет эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства только в следующих случаях:

а) отсутствует эпизоотический сертификат, выданный органом эпизоотического контроля по месту отправления;

в) эпизоотический сертификат, выданный органом эпизоотического контроля по месту отправления, имеется, но не соответствует законодательству или просрочен;

с) орган эпизоотического контроля в пункте прибытия выявил наличие фальсификации, добавления или сокращения количества животных, продукции животноводства или замену упаковки до получения соответствующего разрешения органа эпизоотического контроля;

д) орган эпизоотического контроля в пункте прибытия выявил наличие инфекционного заболевания животных или признаки инфицирования, продукция животноводства изменила качество или имеет признаки заражения.

2. Содержание эпизоотического контроля за животными, продукцией животноводства в пункте прибытия: контроль осуществляется в соответствии пунктами 2, 3 Статьи 6 данного Регламента в отношении животных или пунктами 2, 3 статьи 7 данного Регламента в отношении продукции животноводства.

Раздел 2

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ЭПИЗООТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ЖИВОТНЫМИ, ПРОДУКЦИЕЙ ЖИВОТНОВОДСТВА, НАПРАВЛЯЕМЫМИ НА ЭКСПОРТ

Статья 10. Эпизоотический контроль за животными, направляемыми на экспорт.

1. При направлении животных на экспорт владелец должен пройти регистрацию в органе эпизоотического контроля в соответствии с требованиями подпункта «а» пункта 3 статьи 30 Постановления № 33/2005/ND-CP.
2. Для регистрации необходимы следующие документы:
 - а) указанные в пункте 2 статьи 4 данного Регламента;
 - в) копия перечня ветеринарно-санитарных требований владельца или страны импортера в отношении экспортируемых животных (если имеется);
 - с) копия договора купли-продажи (если имеется);
 - д) другие имеющие отношение к делу документы (если имеются).
3. Проверка перед направлением животного в изолятор эпизоотического контроля:
 - а) проверка регистрации и содержания соответствующих документов, указанных в пункте 2 данной статьи;
 - в) в соответствии с требованиями владельца или страны импортера в области санитарии и ветеринарии в отношении экспортных животных, с эпизоотической ситуацией, результатами вакцинации, результатами ветеринарного осмотра животного в месте происхождения орган эпизоотического контроля проводит подготовительные мероприятия для осуществления контроля;
 - с) в течение 5 дней с момента получения эпизоотических документов орган эпизоотического контроля обязан осуществить регистрацию и сообщить о времени, месте и содержании контрольных мероприятий;
 - д) проведение мероприятий в соответствии с подпунктами «d», «d'» пункта 3 статьи 4 настоящего Регламента.
4. Проверочные мероприятия после поступления животного в изолятор эпизоотического контроля:
 - а) мероприятия в соответствии с подпунктами «а», «в», «е», «f» пункта 4 статьи 4 данного Регламента;
 - в) отбор материала для анализа, проведение вакцинации или применение других профилактических мер в соответствии с требованиями подпунктов «в», «с» пункта 2 статьи 6 данного Регламента, в том числе в отношении болезней по просьбе владельца или в соответствии с требованием страны импортера.
5. По окончании проверки проверяющий действует в соответствии с требованиями пунктов 5, 6 статьи 4 данного Регламента.
6. В случае отсутствия требований со стороны владельца или страны импортера по проведению экспортного эпизоотического контроля орган эпизоотического контроля осуществляет эпизоотический контроль в соответствии со статьей 4 или статьей 6 данного Регламента в зависимости от места происхождения животного.

Статья 11. Эпизоотический контроль за продукцией животноводства, направляемой на экспорт.

1. При направлении продукции животноводства на экспорт владелец должен осуществить их регистрацию в органе эпизоотического контроля в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 10 настоящего Регламента.
2. Для регистрации необходимы следующие документы:
 - а) указанные в пункте 2 статьи 5, подпунктах «с», «d» пункта 2 статьи 10 данного Регламента;
 - в) копия перечня ветеринарно-санитарных требований владельца или страны импортера в отношении продукции животноводства (если имеется);

3. Проверка перед направлением продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля:

- а) проверка регистрации и содержания соответствующих документов, указанных в пункте 2 данной статьи;
- в) в соответствии с требованиями владельца или страны экспорта в области санитарии и ветеринарии в отношении экспортной продукции животноводства, с эпизоотической ситуацией, результатами анализов ветеринарно-санитарных показателей орган эпизоотического контроля проводит необходимые подготовительные мероприятия для осуществления контроля;
- с) в течение 5 дней с момента получения эпизоотических документов орган эпизоотического контроля обязан внести продукцию животноводства в регистрационный реестр и сообщить о времени, месте и содержании контрольных мероприятий;
- д) мероприятия в соответствии с подпунктами «d», «d'» пункта 3 статьи 5 настоящего Регламента.

4. Проверочные мероприятия после поступления животного в изолятор эпизоотического контроля:

- а) мероприятия в соответствии с подпунктами «a», «b», «d», «e», «f» пункта 4 статьи 5 данного Регламента;
- в) отбор образцов для анализов ветеринарно-санитарных показателей по просьбе владельца или в соответствии с требованием страны экспорта.

5. По окончании проверки проверяющий действует в соответствии с требованиями пунктов 5, 6 статьи 5 данного Регламента.

6. В случае отсутствия требований со стороны владельца или страны импортера по проведению экспортного эпизоотического контроля орган эпизоотического контроля осуществляет эпизоотический контроль в соответствии со статьей 5 или статьей 7 данного Регламента в зависимости от места происхождения продукции животноводства.

Статья 12. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, направляемыми на экспорт в местах контрольно-пропускных пунктов.

Орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

- 1. Выполняет требования пунктов 1, 2, 3 статьи 8 данного Регламента.
- 2. В случае законности эпизоотических документов; здоровья животного, соответствия продукции животноводства ветеринарно-санитарным требованиям, наличия упаковки и консервации в соответствии с действующим законодательством, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте осуществляет процедуру выпуска на экспорт или замену эпизоотического сертификата, если этого требует владелец или страна импортера.

В случае выявления несоответствия животных, продукции животноводства ветеринарно-санитарным нормам, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте принимает меры в соответствии с действующим законодательством.

- 3. Проводит или следит за проведением санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции мест погрузки, средств перевозки, подстилок для животных, используемых приспособлений, а также за уборкой животных испражнений.

Статья 13. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, отправляемыми за границу по почтовым каналам.

- 1. При отправке за границу животных, продукции животноводства по почтовым каналам владелец должен осуществить их регистрацию в органе эпизоотического контроля при Управлении ветеринарии в соответствии с требованиями пунктов 1, 2 статьи 10 данного Регламента в отношении животных и пунктов 1, 2 статьи 11 данного Регламента в отношении продукции животноводства.

- 2. В содержание эпизоотического контроля входят следующие мероприятия:

- а) в отношении животных: клиническая проверка, проверка карты здоровья животных (если имеется), проведение анализов, вакцинация от болезней по просьбе владельца или требованию страны ввоза;
 - в) в отношении продукции животноводства: проверка состояния, проведение анализов ветеринарно-санитарных показателей по просьбе владельца или требованию страны ввоза;
 - с) инструктирование владельца по обеспечению сохранности животного, упаковке продукции животноводства в соответствии с действующим законодательством, опечатывание или опломбирование отправляемого товара и выдача эпизоотического сертификата на животных, продукцию животноводства, соответствующих ветеринарно-санитарным нормам, хранящихся, упакованной в соответствии с действующим законодательством;
 - д) инструктирование владельца по поводу устранения недостатков у животных, продукции животноводства, не соответствующих ветеринарно-санитарным нормам, предъявляемым к их экспорту.
3. В случае отсутствия требований со стороны владельца или страны ввоза по проведению экспортного эпизоотического контроля в соответствии с количеством животных или объемом продукции животноводства, а также в зависимости от места происхождения животных или продукции животноводства орган эпизоотического контроля осуществляет эпизоотический контроль в соответствии с действующим законодательством.
4. Запрещается отправка почтой за границу:
- а) животных, продукции животноводства, указанных в Перечне запрещенных к экспорту в соответствии с действующим законодательством;
 - в) продукции животноводства в свежем состоянии и состоянии первичной обработки.

Раздел 3.

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ЭПИЗОТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ЖИВОТНЫМИ, ПРОДУКЦИЕЙ ЖИВОТНОВОДСТВА, ИМПОРТИРУЕМЫМИ В СТРАНУ

Статья 14. Эпизоотическая регистрация импорта животных, продукции животноводства.

1. При наличии потребности в импорте животных, продукции животноводства, имеющих в Перечне животных, продукции животноводства, подлежащих эпизоотическому контролю, или неизвестных животных или видов продукции животноводства, еще не ввозимых во Вьетнам, владелец должен осуществить их эпизоотическую регистрацию в Управлении ветеринарии. Необходимые для регистрации документы включают в себя:

- а) заявление на проведение эпизоотического контроля при импорте по установленной форме;
- в) нотариально заверенную копию свидетельства о регистрации предпринимательской деятельности (для организаций);
- с) разрешение отраслевого органа управления в соответствии с законодательством;
- д) материалы, связанные с осуществлением эпизоотического контроля при импорте животных, продукции животноводства.

В течение 7 дней (не считая выходных) со дня получения соответствующих законодательству документов в зависимости от эпизоотической обстановки в стране экспорта и внутри страны Ветеринарное управление дает ответ о согласии или несогласии и выдает инструкции по проведению эпизоотического контроля при импорте.

2. После согласования в Управлении ветеринарии владелец осуществляет регистрацию в органе эпизоотического контроля, определенном Управлением ветеринарии, в соответствии с требованиями подпункта «в» пункта 3 статьи 30 Постановления № 33/2005/ND-CP.

Для регистрации требуются следующие документы:

- а) заявление на эпизоотическую регистрацию по установленной форме;
- в) документ о согласовании Управлением ветеринарии по вопросу проведения эпизоотического контроля при импорте животных, продукции животноводства;
- с) копия эпизоотического сертификата страны экспортера (если имеется);
- д) другие имеющие отношение к делу документы (если имеются).

3. В течение 5 дней со дня получения законных регистрационных документов орган эпизоотического контроля обязан проинформировать владельца о месте, времени и содержании мероприятий эпизоотического контроля, проверке ветеринарно-санитарного состояния в отношении партии товара, заключаемой в изолятор эпизоотического контроля для проведения проверочных мероприятий.

Статья 15. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства на контрольно-пропускных пунктах при импорте.

Орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

1. Проверяет эпизоотические документы на импорт:

- а) эпизоотические документы на импорт товара в соответствии с требованиями подпунктов «а», «в», «д» пункта 2 статьи 14 данного Регламента;
- в) эпизоотический сертификат страны экспортера (оригинал);
- с) ветеринарно-санитарный сертификат изолятора эпизоотического контроля в отношении партии товара, направляемой в изолятор эпизоотического контроля для проведения проверки.

2. Проверяет текущее состояние импортируемого товара; сопоставляет с данными эпизоотического сертификата страны экспортера по количеству и видам ввозимого товара;

3. Проверяет ветеринарно-санитарное состояние, дезинфекцию средств транспортировки; проводит или следит за проведением мер по уборке животных испражнений, мусора, появившегося в процессе транспортировки товара.

4. Если товар отвечает ветеринарно-санитарным требованиям, эпизоотический сертификат и другие документы соответствуют законодательству, то орган эпизоотического контроля совершает процедуру эпизоотического контроля при импорте, чтобы владелец смог произвести таможенную очистку.

5. Инструктирует владельца по поводу требований, предъявляемых к перевозке товара с контрольно-пропускного пункта до изолятора эпизоотического контроля. Животные, предназначенные на убой, направляются либо прямо к указанному месту убоя либо в изолятор для содержания там в ожидании убоя.

6. В отношении импортируемых животных, продукции животноводства, которые проходят таможенные процедуры не на контрольно-пропускном пункте импорта, а перемещаются для прохождения таможенной очистки в другие контрольно-пропускные пункты, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте совершает следующие действия:

- а) выполняет требования пунктов 1, 2, 3, 4 данной статьи;
- в) наблюдает за процессом погрузки животных, продукции животноводства;
- с) пломбирует средство транспортировки животных, продукции животноводства;
- д) проводит либо следит за проведением санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции мест сосредоточения и погрузки животных, продукции животноводства;
- д') сообщает необходимую информацию для того, чтобы товар смог добраться до органа эпизоотического контроля на соответствующем контрольно-пропускном пункте.

7. В случае если импортные животные, продукция животноводства не соответствуют ветеринарно-санитарным требованиям, эпизоотический сертификат не выдается, и орган эпизоотического контроля совершает действия в соответствии с законодательством.

Статья 16. Эпизоотический контроль за импортными животными в изоляторах эпизоотического контроля.

Минимум за 10 дней до импорта орган эпизоотического контроля обязан проверить ветеринарно-санитарное состояние изолятора эпизоотического контроля:

- а) проинструктировать владельца изолятора по приведению в порядок всех сооружений в целях обеспечения ветеринарно-санитарных требований, осуществлению санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции изолятора эпизоотического контроля, необходимых инструментов минимум за 6 дней до поступления животных;
- в) проверить карты здоровья сотрудников, ухаживающих за животными в период работы изолятора;
- с) выдать ветеринарно-санитарный сертификат изолятору эпизоотического контроля.

2. В день поступления животных в изолятор эпизоотического контроля:

- а) направить владельца животных в изолятор эпизоотического контроля; провести санитарно-гигиенические мероприятия, дезинфекцию средств транспортировки и соответствующих приспособлений, убрать отходы и мусор, появившиеся в процессе перевозки;
- в) проверить эпизоотические документы, подтвержденные в органе эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте;
- с) подготовить средства и инструменты для проведения эпизоотического контроля.

3. Не позднее, чем через 3 дня, после того, как животные поступили в изолятор эпизоотического контроля, орган эпизоотического контроля должен осуществить следующие мероприятия:

- а) выполнить требования подпунктов «а», «в», «е», «f» пункта 4 статьи 4 данного Регламента;
- в) взять образцы для проведения анализов в соответствии с нормативными требованиями, других анализов по просьбе владельца (если таковые имеются);
- с) провести в отношении животных (за исключением предназначенных на убой) вакцинацию или другие профилактические мероприятия в соответствии с Перечнем болезней, в отношении которых необходима вакцинация, и по просьбе владельца (если таковая имеется).

4. По истечении времени содержания в изоляторе, если животное соответствует ветеринарно-санитарным требованиям, прошло вакцинацию или другую профилактику болезней и у него не выявлено инфекции, то проверяющий совершает следующие действия:

- а) выполняет требования подпунктов «в», «с», «d» пункта 5 статьи 4 данного Регламента;
- в) выдает эпизоотический сертификат, разрешающий производственное использование животного; применяет в отношении животных стандартные ветеринарно-санитарные меры за 24 часа до начала погрузки для следования к месту назначения;
- с) информирует орган эпизоотического контроля по месту назначения животных об эпизоотическом состоянии животных, результатах анализов, вакцинации, сообщает другую необходимую информацию.

5. В случае если импортные животные не соответствуют ветеринарно-санитарным требованиям, эпизоотический сертификат не выдается, и орган эпизоотического контроля совершает действия в соответствии с законодательством.

Статья 17. Эпизоотический контроль за продукцией животноводства в изоляторах эпизоотического контроля, отдельных складах хранения или на контрольно-пропускном пункте (далее – изолятор эпизоотического контроля) .

1. Минимум за 5 дней до импорта орган эпизоотического контроля обязан провести проверку ветеринарно-санитарных условий изолятора эпизоотического контроля и выполнить требования подпунктов «а», «в», «d» пункта 1 статьи 16 данного Регламента;

2. В день поступления продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля:

- а) направить владельца продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля; провести санитарно-гигиенические мероприятия, дезинфекцию средств транспортировки

и соответствующих приспособлений, убрать отходы и мусор, появившиеся в процессе транспортировки;

в) выполнить требования подпунктов «в», «с» пункта 2 статьи 16 данного Регламента.

3. Не позднее чем через 2 дня после поступления продукции животноводства в изолятор эпизоотического контроля орган эпизоотического контроля обязан провести следующие мероприятия:

а) выполнить требования подпунктов «а», «d», «d'» пункта 4 статьи 5 данного Регламента;

в) проверить состояние упаковки и состояние продукции животноводства;

с) взять образцы для анализов ветеринарно-санитарных показателей в соответствии с нормативными требованиями и анализировать по просьбе владельца (если таковая имеется);

4. После проведения мероприятий эпизоотического контроля, если продукция животноводства соответствует ветеринарно-санитарным нормам, то проверяющий совершает следующие действия:

а) выполняет требования подпунктов «в», «с» пункта 5 статьи 5 данного Регламента;

в) выдает эпизоотический сертификат, разрешающий производственное использование продукции животноводства; применяет в отношении нее стандартные ветеринарно-санитарные меры за 24 часа до начала погрузки для следования к месту назначения.

5. В случае если продукция животноводства не соответствует ветеринарно-санитарным требованиям, эпизоотический сертификат не выдается, и орган эпизоотического контроля совершает действия в соответствии с законодательством.

Статья 18. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, получаемой по почтовым каналам.

1. Владелец должен осуществить эпизоотическую регистрацию в Управлении ветеринарии в соответствии с пунктами 1, 2 статьи 14 данного Регламента;

2. В течение 2 дней после получения соответствующих законодательству документов орган эпизоотического контроля обязан внести информацию в регистрационный реестр и сообщить владельцу о времени, месте и содержании мероприятий эпизоотического контроля.

3. Содержание эпизоотического контроля:

а) проверка эпизоотических документов в соответствии с требованиями подпунктов «а», «в» пункта 2 статьи 15 данного Регламента;

в) проверка состояния товара в почтовом учреждении в присутствии владельца и работника почты, сопоставление его с данными эпизоотического сертификата страны отправления;

с) взятие образцов для анализа, вакцинация против болезней, в соответствии с существующими требованиями и по просьбе владельца (если таковая имеется);

d) выдача эпизоотического сертификата если товар отвечает ветеринарно-санитарным нормам, для дальнейшего прохождения таможенных и почтовых процедур.

4. В случае если товар не соответствует ветеринарно-санитарным требованиям, эпизоотический сертификат не выдается, и орган эпизоотического контроля совершает действия в соответствии с законодательством.

5. Запрещается ввозить по почтовым каналам:

а) продукцию животноводства в свежем состоянии и состоянии первичной обработки, продукцию, приготовленную из животных (кроме промышленных товаров, таких как кожа, шерсть, меховая одежда, украшения из кости, рогов, бивней).

в) животных, продукцию животноводства, указанных в Перечне запрещенных к экспорту в соответствии с действующим законодательством;

Статья 19. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, ввозимой владельцем лично.

При личном ввозе из-за границы на территорию Вьетнама животных, продукции животноводства владелец должен совершить следующие действия:

1. Пройти эпизоотическую регистрацию в органе эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте и внести соответствующую информацию во въездную таможенную декларацию в случае личного провоза животных, продукции животноводства в следующих количествах:

а) животных: не более 2 особей в целях семейного содержания, декоративных целях или в ходе туристической поездки, командировки или провоза через территорию Вьетнама, если эти животные не указаны в Перечне запрещенных к ввозу-вывозу в соответствии с действующим законодательством;

в) продукции животноводства: в объеме не превышающем 5 кг. продуктов, приготовленных из животных или продуктов животноводства, прошедших промышленную переработку, используемых в предпринимательской деятельности и не указанных в Перечне продукции, запрещенной к ввозу-вывозу в соответствии с действующим законодательством.

2. Владелец не обязан осуществлять регистрацию в органе эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте, если везет с собой продукцию животноводства в объеме, определенном в подпункте «в» пункта 1 данной статьи не для использования в предпринимательской деятельности, если она не указана в Перечне продукции, запрещенной к ввозу-вывозу в соответствии с действующим законодательством.

3. Владелец должен пройти эпизоотическую регистрацию в Управлении ветеринарии, если везет с собой животных, продукцию животноводства в количестве и объеме превышающем размеры, указанные в пункте 2 данного Регламента, указанных в Перечне животных, продукции животноводства запрещенных к ввозу-вывозу в соответствии с действующим законодательством.

4. Категорически запрещается провозить с собой продукцию животного происхождения в свежем состоянии или в состоянии первичной обработки.

5. Содержание мероприятий эпизоотического контроля за животными, продукцией животноводства, определенными в пункте 1 данной статьи:

а) животные: проверка карт здоровья, выданных ветеринарными органами по месту происхождения животного, эпизоотического сертификата страны вывоза (если имеется); клиническая проверка животного, анализы или вакцинация против болезней (если необходимо);

в) продукция животноводства: проверка эпизоотического сертификата страны вывоза, проверка состояния ввозимого товара, соотнесение его с данными эпизоотического сертификата страны вывоза, проверка состояния упаковки продукции;

с) выдача ввозного эпизоотического сертификата на животных, продукцию животноводства, отвечающих ветеринарно-санитарным требованиям, для дальнейшего прохождения таможенных процедур;

д) составление протокола об уничтожении непосредственно в районе контрольно-пропускного пункта больных животных, животных, в отношении которых имеется подозрение в заболевании инфекционными болезнями, продукции животноводства не соответствующей ветеринарно-санитарным нормам;

д') в случае если эпизоотический сертификат страны вывоза недействителен, орган эпизоотического контроля составляет протокол о временном задержании товара и поступает в соответствии с законодательством.

Раздел 4

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ЭПИЗОТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ЖИВОТНЫМИ, ПРОДУКЦИЕЙ ЖИВОТНОВОДСТВА В ХОДЕ ВРЕМЕННОГО ВЫВОЗА ПОВТОРНОГО ВВОЗА, ВРЕМЕННОГО ВВОЗА ПОВТОРНОГО ВЫВОЗА, СМЕНЫ КОНТРОЛЬНО-ПРОПУСКНОГО ПУНКТА, ПРОВОЗА ЧЕРЕЗ ТЕРРИТОРИЮ ВЬЕТНАМА

Статья 20. Эпизоотическая регистрация животных, продукции животноводства, проходящих временный ввоз повторный вывоз, смену контрольно-пропускного пункта, провозимых через территорию Вьетнама.

1. Владелец товара, которому необходимо временно ввезти повторно вывезти товар, сменить контрольно-пропускной пункт или провезти животных, продукцию животноводства через территорию Вьетнама, должен осуществить эпизоотическую регистрацию в Управлении ветеринарии. Процедура регистрации указана в пункте 1 статьи 14 данного Регламента.

2. После согласования в Управлении ветеринарии владелец товара должен осуществить регистрацию в органе эпизоотического контроля, указанном Управлением ветеринарии в соответствии с положениями подпункта «с» пункта 3 статьи 30 Постановления № 33/2005/ND-CP.

Для регистрации требуются следующие документы:

- а) заявление на эпизоотическую регистрацию по установленной форме;
- в) документ о согласовании Управлением ветеринарии по вопросу проведения эпизоотического контроля при ввозе повторном вывозе товара, смене контрольно-пропускного пункта или провозе животных, продукции животноводства через территорию Вьетнама;
- с) копия эпизоотического сертификата страны экспортера (если имеется);
- д) другие имеющие отношение к делу документы (если имеются).

В течение 5 дней со дня получения законных регистрационных документов орган эпизоотического контроля обязан проинформировать владельца о месте, времени и содержании эпизоотического контроля.

Статья 21. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, проходящими временный вывоз повторный ввоз.

1. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, проходящими временный вывоз, осуществляется в соответствии с положениями, регулирующими проведение эпизоотического контроля за животными, продукцией животноводства при экспорте.

2. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, проходящих повторный ввоз, осуществляется в соответствии с положениями, регулирующими проведение эпизоотического контроля за животными, продукцией животноводства при импорте.

Статья 22. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, проходящими временный ввоз повторный вывоз.

1. На контрольно пропускном пункте при ввозе орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

- а) проверяет эпизоотические документы, указанные в пункте 2 статьи 20 данного Регламента;
- в) выполняет требования пунктов 2, 3, 7 статьи 15 данного Регламента;
- с) если эпизоотические документы действительны, животные, продукция животноводства отвечают ветеринарно-санитарным нормам, орган эпизоотического надзора на контрольно-пропускном пункте подтверждает их или выдает новый эпизоотический сертификат для прохождения дальнейших таможенных процедур;
- д) наблюдает за процессом погрузки животных, продукции животноводства на средство транспортировки;
- д') пломбирует средство транспортировки животных, продукции животноводства;
- е) проводит или следит за проведением санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции места сосредоточения и погрузки животных, продукции животноводства;
- ф) инструктирует владельца товара по соблюдению ветеринарно-санитарных требований в процессе перевозки по территории Вьетнама.

2. На контрольно-пропускном пункте орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

- а) выполняет требования пунктов 1, 3, 4 статьи 12 данного Регламента;
- в) если эпизоотические документы в порядке, животные, продукция животноводства отвечают ветеринарно-санитарным нормам, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте подтверждает количество выпущенного с территории Вьетнама товара для дальнейшего прохождения таможенных процедур.

Статья 23. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства при смене контрольно-пропускного пункта.

1. В случае смены контрольно-пропускного пункта с помещением на внетаможенный склад без транспортировки по территории Вьетнама:

- а) выполняются пункты 1, 2, 4, 7 статьи 15 данного Регламента;
- в) осуществляется присмотр за животными, продукцией животноводства в процессе перемещения на внетаможенный склад;
- с) в день вывоза товара орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте осуществляет контроль за погрузкой животных, продукции животноводства на средство транспортировки;
- д) проводятся санитарно-гигиенические мероприятия, дезинфекция склада, места перегрузки и погрузки, а также средств и инструментов погрузки животных, продукции животноводства.

2. В случае, если при смене контрольно-пропускного пункта пересекается территория Вьетнама, орган эпизоотического контроля выполняет требования статьи 22 данного Регламента.

Статья 24. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, проводимых через территорию Вьетнама.

1. На ввозном контрольно-пропускном пункте орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

- а) выполняет пункт 1 статьи 22 данного Регламента;
- в) проверяет осуществление нормативных требований, ранее сообщенных владельцу товара;
- с) пломбирует цинковой печатью средство транспортировки животных, продукции животноводства.

2. В процессе перевозки по территории Вьетнама:

- а) владелец товара должен неукоснительно выполнять требования органа эпизоотического контроля;
- в) средства транспортировки должны соответствовать ветеринарно-санитарным требованиям, быть безопасными в плане технического оборудования, не допускать выпадения животных испражнений на дорогу;
- с) не допускается самовольно без разрешения компетентного ветеринарного органа выгружать товар или разбирать средство транспортировки; замена средства транспортировки в период перемещения товара должна быть согласована в компетентных таможенном и ветеринарном органах;
- д) не допускается самовольно менять маршрут или где-либо останавливаться без предварительного согласования.

В случае если средство транспортировки не может пройти по установленному маршруту или остановилось в не намеченном предварительно пункте, владелец товара должен обеспечить неприкосновенность товара в средстве транспортировки и сообщить об этом в ближайший ветеринарный орган. Только после того, как ветеринарный орган примет необходимые меры по разрешению ситуации в соответствии с законодательством, можно будет продолжать движение;

е) разрешается отпускать на территорию Вьетнама животных только для принятия ими пищи или в других особенных случаях, разрешенных компетентным ветеринарным органом, не позволяя животным вступать в контакт с местными животными;

ф) в процессе транспортировки не разрешается выбрасывать на станционных площадках, пристанях или на дорогу по ходу движения туши животных, отходы жизнедеятельности животных, лишнюю пищу, упаковку и другой мусор; для этих целей необходимо использовать специально отведенные места, указанные компетентным ветеринарным органом.

3. На контрольно-пропускном пункте орган эпизоотического контроля выполняет действия, предусмотренные пунктом 2 статьи 22 данного Регламента.

Статья 25. Эпизоотический контроль за животными, продукцией животноводства, перевозимыми в контейнерах или других опломбированных средствах.

1. Проверяются эпизоотические документы, требуемые в пункте 1 статьи 22 данного Регламента.

2. Проверяются пломбы, печати, ветеринарно-санитарное состояние средств транспортировки.

3. Если эпизоотические документы в порядке, средство транспортировки отвечает ветеринарно-санитарным требованиям, то выдается эпизоотический сертификат и разрешается проезд через контрольно-пропускной пункт.

4. В случае обнаружения чего-либо необычного в животных, продукции животноводства, средствах транспортировки, пломбах или печатях орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускных пунктах совершает следующие действия:

а) совместно с таможенным органом составляет протокол и требует от владельца вскрыть контейнер, пломбу или печать для проверки ветеринарно-санитарного состояния товара;

в) место хранения контейнера должно отвечать ветеринарно-санитарным нормам, быть удобным для разгрузки товара и определяется компетентным ветеринарным органом;

с) в случае если животное продукция животноводства не соответствуют ветеринарно-санитарным нормам, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте совершает действия в соответствии со статьей 3 данного Регламента;

д) если средства транспортировки и используемые принадлежности не отвечают ветеринарно-санитарным нормам, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте требует от владельца принять меры по исправлению или замене средства транспортировки или используемых приспособлений.

5. Проводятся или осуществляется контроль за проведением санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции средств транспортировки, используемых приспособлений, а также места погрузки, продукции животноводства.

Раздел 5

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ЭПИЗОТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ЖИВОТНЫМИ, УЧАСТВУЮЩИМИ В ТОРГОВЫХ ВЫСТАВКАХ, ВЫСТАВКАХ ТОВАРОВ, ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ, СПОРТИВНЫХ СОРЕВНОВАНИЯХ; ПРОДУКЦИЯ ЖИВОТНОВОДСТВА ИСПОЛЬЗУЕМАЯ В ТОРГОВЫХ ВЫСТАВКАХ, ВЫСТАВКАХ ТОВАРОВ; ОПРАВКА И ПРИЕМ БОЛЬНОЙ ПРОДУКЦИИ

Статья 26. Эпизоотический контроль за животными, участвующими в торговых выставках, выставках товаров, представлениях, спортивных состязаниях; продукция животноводства, используемая в торговых выставках и выставках товаров.

1. Владелец животных, участвующих в торговых выставках, выставках товаров, представлениях, спортивных состязаниях или продукции животноводства, используемой в торговых выставках и выставках товаров, обязан выполнить следующие правила:

а) животные, продукция животноводства, находящиеся в стране, должны проходить эпизоотический контроль в соответствии со статьями 4, 5, 6, 7 данного Регламента;
в) животные, продукция животноводства, поступившие из-за рубежа, должны пройти процедуру эпизоотической регистрации в Управлении ветеринарии и эпизоотический контроль в компетентном органе эпизоотического контроля в соответствии с положениями статей 14, 15 данного Регламента.

2. Владелец должен осуществить регистрацию в местном отделении Ветеринарного управления минимум за 10 дней перед открытием выставки (началом представления или соревнований).

3. В месте сосредоточения животных, продукции животноводства Ветеринарное управление осуществляет следующие действия:

а) проверяет ветеринарно-санитарное состояние и проводит дезинфекцию минимум за 3 дня перед поступлением животных, продукции животноводства;

в) проверяет эпизоотический сертификат и другие относящиеся к делу документы;

с) проверяет количество, вид животных и состояние животных и продукции животноводства, соотносит их с данными эпизоотического сертификата;

д) направляет владельцев животных, продукции животноводства в места сосредоточения товара;

д') проводит или осуществляет контроль за проведением санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции средств транспортировки, используемых приспособлений, уборки отходов и испражнений животных, появившихся в процессе перевозки;

е) наблюдает за животными, продукцией животноводства во время их использования (участия) в торговых выставках, выставках товаров, представлениях, спортивных соревнованиях.

4. После закрытия торговых выставок, выставок товаров, окончания представлений, спортивных соревнований:

а) Управление ветеринарии проводит или осуществляет контроль за проведением санитарно-гигиенических мероприятий, дезинфекции мест сосредоточения животных, продукции животноводства;

в) Управление ветеринарии выдает эпизоотические сертификаты на животных и продукцию животноводства соответствующую ветеринарно-санитарным нормам для их использования внутри страны;

с) в случае необходимости у владельца животного, продукции животноводства вывезти их из Вьетнама, он должен пройти процедуру эпизоотического контроля в соответствии со статьями 10, 11 данного Регламента;

д) если животные, продукция животноводства не отвечают ветеринарно-санитарным требованиям, в их отношении применяются меры в соответствии с действующим законодательством.

Статья 27. Отправка и прием больной продукции.

1. При необходимости вывезти или ввезти больную продукцию из Вьетнама или во Вьетнам владелец должен осуществить эпизоотическую регистрацию в Управлении ветеринарии.

2. после согласования в Управлении ветеринарии владелец обязан зарегистрироваться в органе эпизоотического контроля, указанном Управлением ветеринарии минимум за 5 дней перед направлением образцов больной продукции на анализ.

3. Отправка больной продукции.

Орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

а) проверяет документ о согласовании в Управлении ветеринарии, разрешающий эпизоотический контроль при вывозе больной продукции, и другие имеющие отношение к делу документы; наблюдает за отбором материала для анализов, упаковкой, консервацией больной продукции, чтобы исключить протекания, разрывов, утечки больной продукции в процессе транспортировки;

в) проверяет, чтобы приспособления, в которых находится больная продукция, перед транспортировкой были обязательно опломбированы;

с) выдает эпизоотический сертификат на больную продукцию, упакованную и законсервированную в соответствии с ветеринарно-санитарными требованиями.

4. Прием больной продукции.

Орган эпизоотического контроля осуществляет следующие действия:

а) проверяет документ о согласовании в Управлении ветеринарии, разрешающий эпизоотический контроль при ввозе больной продукции, и другие имеющие отношение к делу документы;

в) проверяет состояние упаковки, консервации больной продукции;

с) подтверждает возможность проведения таможенных процедур, если документы в порядке, больная продукция упакована, законсервирована в соответствии с ветеринарно-санитарными требованиями;

д) если выявляется случай ввоза больной продукции во Вьетнам без согласования с Управлением ветеринарии, упаковка и степень консервации не отвечают ветеринарно-санитарным требованиям, и существует угроза утечки больной продукции, заражения окружающей среды, орган эпизоотического контроля на контрольно-пропускном пункте составляют протокол и уничтожают всю больную продукцию в близлежащем к контрольно-пропускному пункту районе.

Глава III.

ПРОЦЕСС, ПРОЦЕДУРА ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНОГО КОНТРОЛЯ

Статья 28. Экспертиза ветеринарно-санитарного состояния предприятий.

1. Организации и частные лица, желающие открыть животноводческое хозяйство, базу по производству молодняка, базу убоя скота, базу первичной обработки, консервации продукции животноводства, изоляторы эпизоотического контроля, места сосредоточения животных, продукции животноводства, магазин по торговле животными, продукцией животноводства, производство ветеринарных лекарств, биологической и микробиологической продукции, химических веществ, используемых в ветеринарии (далее – производственная база) должны заявить в компетентный ветеринарный орган о необходимости проведения экспертизы ветеринарно-санитарного состояния в соответствии со статьей 43 Постановления № 33/2005/ND-CP.

Для заявления на проведение экспертизы необходимы следующие документы:

а) заявление с просьбой о проведении обследования территории производственной базы;

в) проект или план финансирования строительства производственной базы, техническая документация;

с) документы, связанные с открытием производственной базы.

2. В течение 7 дней с момента получения соответствующих законодательству документов ветеринарный орган обязан провести обследование ветеринарно-санитарного состояния территории под производственную базу, оценку связанных с этим технических показателей и дать письменный ответ:

а) если территория отвечает ветеринарно-санитарным требованиям, компетентный ветеринарный орган направляет владельцу производственной базы письмо и предоставляет право, являющееся основанием для получения права на финансирование строительства и открытие производственной базы;

в) если территория не отвечает ветеринарно-санитарным требованиям, владелец базы осуществляет ее ремонт, исправляет недостатки и обращается с просьбой о проведении повторного обследования.

Статья 29. Ветеринарно-санитарный контроль производственной базы.

1. Организации или частные лица, желающие ввести недавно построенную производственную базу в эксплуатацию должны заявить в компетентный ветеринарный орган о необходимости проведения проверки ветеринарно-санитарного состояния в соответствии со статьей 43 Постановления № 33/2005/ND-CP.

Для заявления на проведение экспертизы необходимы следующие документы:

- а) заявление с просьбой о проведении проверки ветеринарно-санитарного состояния производственной базы;
- в) разрешение на финансирование или разрешение на предпринимательскую деятельность (нотариально заверенная копия);
- с) документы, связанные с открытием производственной базы.

2. В течение 5 дней с момента получения соответствующих законодательству документов ветеринарный орган обязан провести обследование ветеринарно-санитарного состояния производственной базы:

- а) проверить выполнение ветеринарно-санитарных требований;
- в) проверить технические нормы в области ветеринарно-санитарного контроля.

3. В течение 10 дней (со дня проверки) компетентный ветеринарный орган должен дать ответ о результатах проверки ветеринарно-санитарного состояния:

- а) если производственная база отвечает ветеринарно-санитарным требованиям, компетентный ветеринарный орган выдает сертификат соответствия ветеринарно-санитарным нормам, имеющий законную силу в течение 2 лет со дня выдачи;
- в) если производственная база не отвечает ветеринарно-санитарным требованиям, владелец базы осуществляет ее ремонт, исправляет выявленные в ходе прошлой проверки недостатки и обращается с просьбой о проведении повторной проверки.

4. В случае приостановки деятельности производственной базы, владелец базы обязан сообщить об этом в компетентный ветеринарный орган.

5. Перед окончанием срока действия сертификата соответствия ветеринарно-санитарным нормам или в случае приостановки деятельности производственной базы на 3 месяца и более, при возобновлении работы владелец обязан за 15 дней обратиться в компетентный ветеринарный орган для проведения проверки ветеринарно-санитарного состояния производственной базы в соответствии с подпунктом «а» пункта 1 данной статьи.

В отношении производственных баз по убою скота, первичной обработке, консервации продукции животноводства в процессе периодического контроля компетентный ветеринарный орган проводит отбор образцов продукции для проверки соответствия ветеринарно-санитарным нормам.

**От имени Министра
Заместитель министра**

(подпись)
Буй Ба Бонг